

Aarau, 3. November 2025  
GV 2022 – 2025 / 344

# Botschaft an den Einwohnerrat

## Kreditabrechnung Gemeinschaftsgrabanlage Rosengarten, Sanierung

Sehr geehrte Frau Präsidentin  
Sehr geehrte Damen und Herren

### 1. Ausgangslage

Der Einwohnerrat bewilligte mit dem Investitionsbudget 2022 einen Kredit von 412'000 Franken für die Sanierung der Gemeinschaftsgrabanlage Rosengarten. Der Stadtrat unterbreitet dem Einwohnerrat die Kreditabrechnung zur Genehmigung.

### 2. Kreditabrechnung

Die Bruttoanlagekosten belaufen sich auf 396'779.10 Franken. Es resultiert somit eine Kreditunterschreitung von 15'220.90 Franken oder 3.69 %. Aufgrund einer Spende von 5'000 Franken betragen die abzuschreibenden Nettoinvestitionen 391'779.10 Franken. Die detaillierte Kreditabrechnung kann dem Anhang 1 entnommen werden.

### 3. Begründung der Kreditabweichung

Mit dem Projekt konnte ein attraktives Gemeinschaftsgrab auf dem Friedhof Rosengarten erstellt werden. Das Projekt konnte gemäss Planung und mit einer Kreditunterschreitung abgeschlossen werden. Dazu beigetragen haben Vergabeerfolge bei einigen Handwerkerarbeiten sowie verschiedene Eigenleistungen durch die Sektion Bestattungswesen bei den Pflanzarbeiten. Durch eine Spende des Aargauischen Feuerbestattungsvereins von 5'000 Franken konnten zusätzlich Einnahmen generiert werden.

Der Stadtrat stellt dem Einwohnerrat wie folgt

### A n t r a g :

Die Kreditabrechnung Gemeinschaftsgrabanlage Rosengarten, Sanierung wird genehmigt.

Im Namen des Stadtrats

Dr. Hanspeter Hilfiker  
Stadtpräsident

Dr. Marco Salvini  
Stadtschreiber

Anhang:

1. Kreditabrechnung Gemeinschaftsgrabanlage Rosengarten, Sanierung

Verzeichnis der aufliegenden Akten:

1. Belegmappe

# Kreditabrechnung Gemeinschaftsgrabanlage Rosengarten, Sanierung

Objekt: 7300.B73.5.055 / Gemeinschaftsgrabanlage Rosengarten, Sanierung

Objektnummer: 1407030008

Beschluss: Einwohnerrat mit Investitionsbudget 2022

Verpflichtungskredit: Fr. 412 000

Sachbearbeiter/in: Simon Lüscher, Betrieb Infrastruktur und Sport, Bestattungswesen

Ressortleiter/in: Silvia Dell'Aquila (Öffentliche Sicherheit, Öffentliche Anlagen und Entsorgung)

|          |                           |          |          |            |     |            |  |
|----------|---------------------------|----------|----------|------------|-----|------------|--|
| <b>1</b> | <b>Bruttoanlagekosten</b> |          |          |            |     |            |  |
|          | Aktivierung auf Konto     | 14070.30 | 2022 Fr. | 21970.80   |     |            |  |
|          |                           |          | 2023 Fr. | 332 614.25 |     |            |  |
|          |                           |          | 2024 Fr. | 40 890.95  |     |            |  |
|          |                           |          | 2025 Fr. | 1303.10    | Fr. | 396 779.10 |  |
| <b>2</b> | <b>Kreditvergleich</b>    |          |          |            |     |            |  |
|          | Verpflichtungskredit      |          |          |            | Fr. | 412 000.00 |  |
|          | Kreditunterschreitung     |          |          |            | Fr. | -15 220.90 |  |
|          |                           |          |          |            |     | -3.69%     |  |
| <b>3</b> | <b>Einnahmen</b>          |          | 2025     |            | Fr. | 5 000.00   |  |
| <b>4</b> | <b>Nettoinvestition</b>   |          |          |            |     |            |  |
|          | Bruttoanlagekosten        |          |          |            | Fr. | 396 779.10 |  |
|          | ./. Einnahmen             |          |          |            | Fr. | -5 000.00  |  |
|          | Nettoinvestition          |          |          |            | Fr. | 391 779.10 |  |
| <b>5</b> | <b>Aktivierung</b>        |          |          |            |     |            |  |
|          | Übertrag von Konto        | 14070.30 | auf      | Konto      |     |            |  |
|          | - Tiefbauten              |          |          | 14030.01   | Fr. | 391 779.10 |  |
|          | Total Nettoinvestitionen  |          |          |            | Fr. | 391 779.10 |  |

## 6 **Begründungen zur Kreditunterschreitung und zur Umsetzung des Vorhabens**

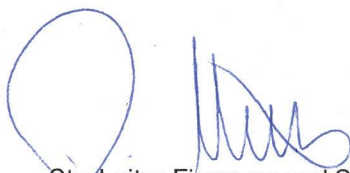
Mit dem Projekt konnte ein attraktives Gemeinschaftsgrab auf dem Friedhof Rosengarten erstellt werden. Das Projekt konnte gemäss Planung und mit einer Kreditunterschreitung abgeschlossen werden. Dazu beigetragen haben Vergabeerfolge bei einigen Handwerkerarbeiten sowie verschiedene Eigenleistungen durch die Sektion Bestattungswesen bei den Pflanzarbeiten. Durch eine Spende des Aargauischen Feuerbestattungsvereins von 5000 Franken konnten zusätzlich Einnahmen generiert werden.

## 7 **Vollständigkeitserklärung gemäss § 94a Abs. 3 Gemeindegesetz**

Der Stadtrat und der Stellvertreter des Leiters Finanzen und Steuern bestätigen, dass

- alle buchungspflichtigen Geschäftsfälle, die das vorstehende Projekt bzw. den entsprechenden Verpflichtungskredit betreffen, in der Kreditabrechnung enthalten sind;
- das Projekt im Sinne des beschlossenen Verpflichtungskredites realisiert ist;
- Informationen zur Projektrealisierung sowie Begründungen zu Kreditabweichungen in den Erläuterungen zur Kreditabrechnung enthalten sind.

Aarau, 3. November 2025



Stv. Leiter Finanzen und Steuern

STADTRAT AARAU

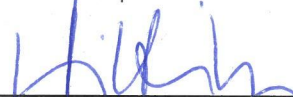
gemäss PA 25-540

vom 03.11.2025

**IM NAMEN DES STADTRATES**

Der Stadtpräsident

Der Stadtschreiber



Dr. Hanspeter Hilfiker



Dr. Marco Salvini

## 8 **Genehmigungsvermerke**

Prüfung Kreditabrechnung durch Ausschuss FGPK:

Aarau,

Unterschrift FGPK Mitglied 1:

Aarau,

Unterschrift FGPK Mitglied 2:

Genehmigung Kreditabrechnung durch den Einwohnerrat:

Aarau,

EINWOHNERRAT AARAU

Der Protokollführer